

No. 10272

**UNITED STATES OF AMERICA
and
ROMANIA**

Exchange of notes constituting an agreement regarding the abolition, on a reciprocal basis, of certain visa fees. Bucharest, 25 April 1969

Authentic texts: English and Romanian.

Registered by the United States of America on 3 February 1970.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
ROUMANIE**

Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression, sur une base de réciprocité, de certains droits de visa. Bucarest, 25 avril 1969

Textes authentiques: anglais et roumain.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 février 1970.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT ¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
ROMANIA REGARDING THE ABOLITION, ON A RECI-
PROCAL BASIS, OF CERTAIN VISA FEES

I

No. 151

The Embassy of the United States of America proposes to the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania, on behalf of the Government of the United States, the conclusion of an agreement regarding the abolition, on a reciprocal basis, of certain visa fees as follows:

1. The competent authorities of the two states hereby abolish fees for all types of visas which each state issues to holders of passports of the other state, with the exception of visas concerning establishment of permanent residence.

2. Also excepted from this agreement are fees charged for extension of stay and for a change in character of the initial visa.

3. The agreement is concluded for an unlimited period of time and shall enter into force on May 1, 1969. The agreement may be denounced by either Government, the denunciation becoming effective six months from the date of notification.

4. Upon the entering into force of this agreement, the agreement regarding visa fees reached between the two countries, which was concluded in Washington in August 1939, and became effective September 1, 1939,² shall be terminated.

If the Romanian Government is prepared to accept the abovementioned proposal, the Embassy suggests that this Note and the Ministry's Note in reply be considered as constituting an agreement between the two governments in this matter.

Bucharest, April 25, 1969

Embassy of the United States of America

¹ Came into force on 1 May 1969, in accordance with paragraph 3.

² League of Nations, *Treaty Series*, vol. CCIII, p. 349.

[TRANSLATION ¹ — TRADUCTION ²]

SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 14/25968

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge receipt of *Note Verbale* No. 151 of April 25, 1969, by which the Embassy proposes, on behalf of the Government of the United States of America, the conclusion of an agreement regarding the abolition, on a reciprocal basis, of certain visa fees as follows:

[*See note I*]

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania has the honor to inform the Embassy of the United States of America that the Romanian Government is prepared to conclude the agreement proposed above and agrees that this *Note Verbale* and the *Note Verbale* of the Embassy shall constitute an agreement between the two Governments in this matter.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Romania avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its high consideration.

[SEAL]

Bucharest, April 25, 1969

Embassy of the United States of America

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.